

# Betton infos

février - mars 2014

n° 382 Le magazine municipal de Betton - [www.betton.fr](http://www.betton.fr)

**Élections  
municipales :  
Les 23 et 30 mars**

# Actualités en bref

## ■ Portes ouvertes

Les portes ouvertes de l'école maternelle des Omblais auront lieu le **samedi 29 mars** de 10h à 12h.

Celles du Collège François Truffaut auront lieu le **samedi 15 février** de 9h30 à 12h30. Profitez de cette occasion pour venir découvrir les enseignements dispensés et rencontrer les professeurs.

## ■ Aide aux aidants

Les prochaines séances auront lieu les **mercredi 26 février et 26 mars** de 15h30 à 17h30 à la Résidence de l'Ille. La première sera consacrée à la projection d'un film « *Le sens de l'âge* » suivie d'un débat. La seconde sera un café-rencontre sur le thème « La maladie : mieux comprendre les troubles et les symptômes », avec l'intervention du docteur Pascale Gaudin-Piel.

## ■ Troc aux plantes

L'association Gavroche - en partenariat avec le Relais Atout'Âge et l'ABVV - organise le **dimanche 13 avril** de 10h à 17h, devant l'école de la Haye-Renaud, un troc aux plantes.

Venez échanger vos semis, graines, plantes ou conseils et partager votre amour du jardin.

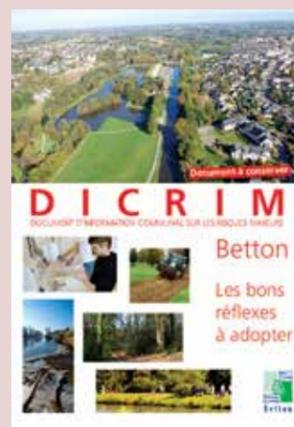
Animations et restauration sur place. Informations et inscriptions auprès de David Le Sann au 06 76 34 78 36 ou [gavroche.asso@gmail.com](mailto:gavroche.asso@gmail.com)

**■ Mairie : horaires d'ouverture**  
Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h  
Samedi : permanence état civil de 9h à 12h  
Passports sur rendez-vous

[mairie-info@betton.fr](mailto:mairie-info@betton.fr)  
[www.betton.fr](http://www.betton.fr)  
02 99 55 81 01

## VIGILANCE

### Prévention des inondations



Plusieurs épisodes pluvieux ont sévi en ce début d'année et ont fait augmenter sensiblement les niveaux de la rivière l'Ille et de son affluent l'Illet. Le risque d'inondations à Betton est concentré sur la période hivernale durant laquelle les personnes résidant en zones inondables doivent rester vigilantes. Outre les informations régulièrement publiées par la commune sur son site Internet en période d'alertes, il est proposé aux personnes désireuses de recevoir les messages de vigilance directement sur leur téléphone portable ou leur courriel de se faire connaître en Mairie au **02 99 55 81 01**.

## ■ Don du sang

Une collecte de sang organisée par le site de Rennes de l'Etablissement Français du Sang avec le soutien de l'Association pour le Don de Sang Bénévole aura lieu **samedi 8 février** de 9h30 à 12h30 et de 14h30 à 17h30 à l'Espace Anita Conti.

## ■ Au théâtre en bus

Dans le cadre de l'opération « Au théâtre en bus », le prochain spectacle proposé aura lieu **mardi 25 février à 20h** avec « Oncle Vania » de Anton Tchekhov.

Renseignements et réservations  
Nicole Chérel : 02 99 55 74 02  
Danièle Stéphan : 02 99 55 94 91

## ■ Le midi du salarié

La Maison de l'Emploi, de l'Insertion et de la Formation du bassin d'emploi de Rennes (M.E.I.F) a pour objectif d'informer les salariés et les intérimaires sur les opportunités d'emploi et de formation du territoire. Elle organise une rencontre d'information collective le

**vendredi 21 mars** de 12h15 à 13h45 (sandwich et boisson fournis) sur le thème : les métiers de l'artisanat.

Pour participer à cette rencontre, les salariés et intérimaires intéressés doivent s'inscrire auprès de la Cellule Activ'Emploi au 06 75 43 32 00 ou par mail à [matthias.leneillon@activemploi.org](mailto:matthias.leneillon@activemploi.org)

Pour en savoir plus :

<http://blog.exploratoire.com>

## ■ Un service à votre écoute

Le Département d'Ille-et-Vilaine met à votre disposition un service d'écoute, d'information et d'orientation. **Info Sociale en Ligne (ISL)** répond à toutes vos questions dans les domaines de l'emploi, de la famille, de la santé, de la justice, du logement, de la citoyenneté et de l'éducation.

Appelez les conseillères sociales d'ISL au **0 810 20 35 35** (appel anonyme), du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi de 9h à 13h ou posez vos questions par mail à [isl@cg35.fr](mailto:isl@cg35.fr). Vous pouvez également vous connecter sur [www.info-sociale35.fr](http://www.info-sociale35.fr).

## Le Pôle Vie de la Cité

se situe derrière le centre administratif.  
Horaires d'ouverture au public :

- **lundi, mardi de 13h30 à 17h**  
- **mercredi, jeudi, vendredi de 9h à 12h30 et de 13h30 à 17h**

## Le service urbanisme, le S.I.A.R.N.

(Syndicat Intercommunal d'Assainissement de Rennes Nord) et l'O.E.C.B. (Observatoire de l'Environnement du Canton de Betton) sont ouverts au public :

- **lundi et vendredi de 8h30 à 12h30 et de 13h30 à 17h**  
- **mardi, mercredi et jeudi de 13h30 à 17h**



Starttijenn

8

s o m m a i r e



14

- 4 et 5 ■ **VIE MUNICIPALE**  
Travaux en cours  
Recensement de la population  
Les médaillés de la Ville
- 6 et 7 ■ **JEUNESSE**  
Programme des vacances  
Café Parents  
Soirée sport
- 8 ■ **CULTURE**  
Sortez près de chez vous
- 9 ■ **PORTRAITS ÉCONOMIQUES**  
Nicolas Jimenez  
Ségolène Lenormand
- 10 et 11 ■ **DOSSIER**  
Élections : Mode d'emploi
- 12 et 13 ■ **MÉDIATHÈQUE**  
Rendez-vous réguliers  
Jazz à l'étage et exposition de livres d'artistes
- 14 à 17 ■ **VIE ASSOCIATIVE**  
Actualité des associations  
Chroniques de la vie bettonnaise
- 18 ■ **JEUNES À TRAVERS LE MONDE**  
Un tour du monde en vélo couché
- 19 et 20 ■ **AGENDA, CLIN D'OEIL**

En raison des prochaines élections municipales les 23 et 30 mars prochains, il n'y aura pas de publication du Betton Infos avant le mois d'avril. Ce numéro couvre donc l'actualité municipale jusqu'à la fin du mois de mars.

La rédaction



Conformément à l'article L. 52-1, alinéa 2 du Code électoral qui rappelle qu'« à compter du premier jour du sixième mois précédant le mois au cours duquel il doit être procédé à des élections générales, aucune campagne de promotion publicitaire des réalisations ou de la gestion d'une collectivité ne peut être organisée sur le territoire des collectivités intéressées par le scrutin », l'éditorial du magazine municipal est supprimé jusqu'aux élections municipales de mars 2014.

## Travaux à la Petite Hublais



Les déplacements jusqu'à l'arrêt de bus seront sécurisés

La commune va procéder à des aménagements afin de sécuriser les déplacements des piétons en bordure de la Route Départementale 97, à la hauteur du secteur de la Petite Hublais. L'opération comprend la création d'un cheminement en rive Ouest de la RD sur une longueur de 300 mètres, le busage du fossé, la pose de bordures, la mise en œuvre d'un revêtement de surface en bicouche et la création d'une traversée piétonne au niveau de l'arrêt de bus.

**Les travaux auront lieu du 27 janvier au 28 février.** Durant toute la période du chantier, la circulation sera autorisée selon le mode d'alternat. À l'issue des travaux, la vitesse sera limitée à 50 km/h.

## Déploiement de la couverture 4G

Fin janvier, la société Graniou, représentant l'opérateur Orange, a informé la Mairie que l'antenne relais Orange, implantée allée des Synagots - mais non encore mise en service - allait subir une modification fonctionnelle. Les antennes (pâtes situées en haut du pylône) vont être remplacées afin de rendre opérationnel le réseau 4G dans le périmètre couvert par cette antenne. L'implantation et la taille de l'antenne relais existante ne sont cependant pas modifiées. Un dossier d'information relatif à cette modification est tenu à disposition du public aux heures d'ouvertures du Service Aménagement du Territoire (Pôle Cadre de Vie).

**Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2014**, les particuliers peuvent par ailleurs demander gratuitement une mesure de l'exposition aux champs électromagnétiques de leur logement. Un formulaire, accessible en ligne ([www.service-public.fr](http://www.service-public.fr)) et disponible en Mairie, est à compléter et à déposer à ce même service. Cette demande sera ensuite transmise à l'Agence Nationale des Fréquences (ANFR) pour instruction.

Contact : Pôle Cadre de Vie, 02.99.55.83.13, [cadredevie@betton.fr](mailto:cadredevie@betton.fr)

## Accession aidée : dispositif location- accession

Coop Habitat Bretagne lance la commercialisation à La Basse Renaudais II, de deux nouveaux programmes : « Le Hameau de l'Ille » proposant 7 maisons T5 (98 m<sup>2</sup>) avec jardin (sud ou ouest) et « Les Terrasses de l'Ille » proposant 10 appartements, 5 T3 (68 m<sup>2</sup>) et 5 T4 (80 m<sup>2</sup>) avec jardin (1 T4), terrasse ou balcon exposés sud dans le cadre de l'accession aidée, dispositif location-accession de Rennes Métropole.

L'accession aidée offre la possibilité pour des ménages, ne dépassant pas certains plafonds de ressources, d'accéder à la propriété grâce à un effort financier de tous les partenaires de la construction (Rennes Métropole, Commune et Promoteur) pour réduire le prix de vente des logements. Le dispositif location-accession (PSLA) a pour objectif de faciliter l'accession à la propriété de ménages modestes, après une phase locative leur permettant de constituer leur épargne.

### Les conditions d'éligibilité :

- Ne jamais avoir été propriétaire
- Être bénéficiaire du prêt à taux zéro
- Ne pas dépasser, hors allocations, les plafonds de ressources PSLA (revenus nets mensuels des 12 derniers mois) : personne seule : 2 193 €, ménage sans enfant : 2 924 €, ménage avec 1 enfant : 3 383 €, ménage avec 2 enfants 3 748 €, ménage avec 3 enfants et plus : 4 113 €.

Au moins une personne du ménage candidat doit demeurer ou travailler sur une commune de Rennes Métropole.

Information et retrait des dossiers de candidature auprès de Coop Habitat Bretagne : 02 99 65 41 65 ou [chbrennes@coophabitat.fr](mailto:chbrennes@coophabitat.fr)



■ Prochain  
**CONSEIL MUNICIPAL :**  
le mercredi 12 février 2014 à 20h30

Retrouvez toutes les décisions  
du Conseil Municipal sur  
[www.betton.fr](http://www.betton.fr)

## Recensement de la population jusqu'au 22 février

Notre population ayant franchi le seuil des 10 000 habitants, l'enquête de recensement est désormais réalisée chaque année auprès d'un échantillon représentant environ 8 % de la population. Au terme de 5 années de collectes successives, ce seront ainsi 40 % des habitants qui auront été consultés, soit un pourcentage censé être représentatif de l'ensemble de la population bettonnaise. **Si vous avez été sélectionné pour participer au recensement, l'agent recenseur vous remettra deux types de questionnaires.** Pour les remplir, lisez bien au préalable la notice d'information et n'hésitez pas à solliciter l'aide des agents recenseurs. Leur visite est annoncée par courrier déposé dans les boîtes aux lettres ou une affiche apposée dans les halls d'immeubles. Ils sont porteurs d'une carte officielle tricolore avec leur photo, le cachet de la Mairie et la signature du Maire.

Si un rendez-vous est pris pour leur remettre le questionnaire, soyez vigilant afin de respecter les engagements pris. Participer au recensement est un acte civique et obligatoire.

En réservant aux agents recenseurs le meilleur accueil, vous leur permettez de mener à bien leur travail d'intérêt général.



Bernadette Scius et Bruno Lambert sont les 2 agents recenseurs à Betton

### Pratique

■ Plus de renseignements à la Mairie  
au 02 99 55 81 01 ou sur [www.le-recensement-et-moi.fr](http://www.le-recensement-et-moi.fr)

## Deux médaillés de la Ville de Betton

La cérémonie des vœux du Maire à la population, le 10 janvier dernier, a été l'occasion d'honorer Yves Touquet et Jean-Paul Pichoff, deux personnalités qui se sont particulièrement investies dans leur discipline respective : la musique et le sport. Ils ont tous les 2 reçus la médaille de la Ville de Betton.



### Yves Touquet

Arrivé à l'école de musique en 1981 comme professeur de flûte à bec, Yves Touquet en est devenu le **directeur de 1991 jusqu'en 2013**, année de son départ en retraite. Ses responsabilités ne l'ont jamais éloigné de ses missions d'enseignement avec pour spécificité d'être capable de remplacer « au pied levé » la plupart des enseignants puisqu'il pratique presque tous les instruments...

L'école de musique, c'est aujourd'hui **303 adhérents, 21 salariés et une équipe de bénévoles.**

Durant toutes ces années, il a fait vivre la devise de l'école de musique « *apprendre pour connaître et partager pour le plaisir* ». Acteur engagé pour introduire les activités musicales dans les écoles bettonnaises, il a également œuvré au rayonnement de l'école de musique qui s'étend aujourd'hui bien au-delà des frontières musicales.



### Jean-Paul Pichoff

Pendant 40 ans, au CSB, il a été tour à tour, basketteur, animateur, trésorier et enfin **président de 1997 à 2013**.

Formé à l'école du syndicalisme de la fonction hospitalière, il aime à répéter que « *Tout seul, on ne peut rien* ». Et d'ajouter « *C'est l'action collective qui prime* ». C'est avec ces principes qu'il s'est appliqué à faire vivre

l'esprit d'équipe d'une structure qui compte **14 sections autonomes, 2 586 adhérents et 12 salariés.**

En constatant la progression continue des effectifs et le succès populaire des deux temps forts du club, **Tout Betton Court et le Triathlon**, sa mission est aujourd'hui en passe d'être remplie. Il faut aussi saluer la formidable aventure humaine du bénévolat qu'il a réussi à entraîner autour de lui ainsi que les relations de confiance nouées avec la Mairie.

# Vacances d'hiver

## Au centre de loisirs

L'équipe du centre de loisirs, composée d'une dizaine d'animateurs, accueillera les enfants à la ferme de la Chaperonnais du **3 au 14 mars**. De 9h30 à 17h, Patricia, Virginie, Aurélien et Benoît proposeront des activités autour de thèmes aussi variés que la création, les sports ludiques, le bricolage ou encore la cuisine. Les plus grands pourront également, avec l'aide des animateurs, choisir et proposer certaines de leurs activités. Des sorties seront aussi au programme. Le centre de loisirs propose, en outre, un accueil et un départ échelonnés de 7h30 à 9h30 et de 17h à 19h. À cette occasion, des espaces d'activités (dessins, jeux de société, jeux de construction, espace lecture, espace détente...) sont installés pour les enfants.

Vous souhaitez inscrire votre enfant au centre : vous pouvez le faire sur votre portail famille et ce, **jusqu'au 14 février**. L'inscription est nécessaire afin d'organiser les journées d'activités, le recrutement des animateurs, la préparation des repas et la réservation des prestataires.

Pour toute demande, la directrice reste disponible lors de ses permanences et par mail à [clsh@betton.fr](mailto:clsh@betton.fr).



## Au centre 11-14 ans

La programmation des vacances sera disponible **dès le 14 février**. En attendant, une information a déjà filtré... Le cinéma, cet art qui fait rêver petits et grands, cet univers inaccessible serait au programme de tes prochaines vacances. En effet, dans le cadre de l'« appel à films » du festival Courts en Betton et en partenariat avec l'association Libero une activité de réalisation cinématographique va t'être proposée. Après une initiation aux techniques de prise de vue Gopro, au montage vidéo, tu seras fin prêt avec ton équipe, pour réaliser VOTRE court métrage, qui sera ensuite présenté à la sélection du festival. Cette activité se déroulera logiquement sur plusieurs jours. Alors, pour tous les intéressés, à vos idées de scénarios et en route pour une aventure créative, pleine de découvertes.

*Inscriptions au Centre 11-14 ans les mardis et jeudis de la deuxième quinzaine de février de 17h à 18h15 et quotidiennement en période de vacances de 13h30 à 14h et de 17h30 à 18h30. Renseignements au 06 76 37 03 02 ou [animation@betton.fr](mailto:animation@betton.fr)*

## Au CAP, pour les + de 14 ans

Il sera ouvert du lundi au samedi pendant les vacances scolaires de 14h à 18h30.

Au programme :

- **Lundis 3 et 10 mars** : à vos créations ! Customisation de vêtements, troc aux fringues, ateliers couture (4 €).
- **Mardis 4 et 11 mars** : après-midi sportif à la Salle des Fêtes de 14 à 18h.
- **Mercredi 5 et jeudi 6 mars** : le CAP est en chantier avec un relooking total du local ! À vos idées...
- **Mercredi 12 mars** : tournoi de babyfoot/ billard et Fifa 2013.

*Informations et renseignements auprès des animateurs jeunesse : 06 76 37 03 02 ou [animation@betton.fr](mailto:animation@betton.fr)*

# Le service sport-jeunesse recrute !

Vous souhaitez travailler à l'accueil de loisirs durant l'été 2014, sur le site de la Chaperonnais ou dans le cadre des camps d'été. **Le service sport-jeunesse recherche des animateurs expérimentés auprès d'enfants de 3 à 11 ans**. Si vous êtes titulaire du BAFA ou en cours d'obtention et êtes dynamique, à l'écoute et plein d'idées pour organiser des activités à la journée ou en soirée, n'hésitez pas à proposer votre candidature !

Rendez-vous sur le site [www.betton.fr](http://www.betton.fr) à la rubrique recrutements.

*Renseignements : Pôle Vie de la Cité au 02 99 55 16 17.*



## Café-parents : L'adolescence, une étape charnière

Dans le cadre de ses actions de prévention, le service sport-jeunesse organise un café-parents le **jeudi 13 février**, de 20h30, dans les locaux du CAP.

L'adolescence est une période déroutante aussi bien pour les jeunes que leurs parents. L'entrée au collège coïncide avec le commencement de l'adolescence, période charnière, où l'enfant grandit, change et se cherche. Une phase complexe où il est parfois difficile d'aborder les sujets épineux des copains, de la sexualité, des sorties...

Autour des problématiques rencontrées par les parents d'adolescents âgés de 11 à 15 ans, Véronique Gendry, professionnelle de la relation enfant-parent à Parents Ensemble (UDAF35), vous apportera un éclairage et des conseils pour accompagner votre enfant dans cette étape cruciale. Elle répondra également aux différentes questions que, vous, parents vous vous posez.

Et pour ceux qui souhaiteraient aller plus loin, le service de soutien à la fonction parentale « Parents Ensemble » propose un espace où chaque parent peut trouver une écoute attentive et bienveillante afin de retrouver de l'aisance dans son rôle.

### Pratique

■ **Jeudi 13 février à 20h30 au CAP. Ouvert à tous.** Sur inscription, 15 places disponibles. Auprès de Klervie, animatrice jeunesse au 06 76 37 03 02 ou [k.leverge@betton.fr](mailto:k.leverge@betton.fr).

## Soirée sport Un flying programme !

En simple ou en double, que tu sois un adepte du service long ou court, du lob, du lift, badiste confirmé ou simple curieux du volant, ou que tu préfères t'envoler dans les airs un disque à la main avec rapidité, ruse, résistance et tactique, les qualités du frisbeur en somme, cette soirée est faite pour toi ! Tu l'auras certainement compris, **jeudi 13 mars**, Klervie et Jérôme t'ont concocté un programme la tête en l'air avec Bad et Ultimate.

Pour le reste, maintenant tu connais : c'est transat, musique, du fun et des potes...

### Pratique

■ **Jeudi 13 mars à partir de 20h, salle de la Touche.** 2€/joueur, inscription sur place.



# Sortez près de chez vous !

L'hiver se termine et les envies de sorties se font jour : commencez par profiter d'une belle balade pour porter un autre regard sur votre ville avant de vous rendre à la Salle des Fêtes et faire le plein d'énergie au Fest-noz de printemps...

## Samedi 15 février Randonnée patrimoniale

Venez découvrir les chemins et paysages variés de Betton, son architecture rurale et les modes de vie qui ont façonné son identité. En suivant **le circuit de la Planchette**, vous profiterez d'une balade commentée : centre ville, constructions rurales, fluviales... Cette boucle de 7 km à pied est accessible à tous. Un bol d'air pour vivre votre ville autrement !

Le parcours peut être humide par endroits, prévoir des chaussures adaptées.

### Pratique

■ **Samedi 15 février**  
Départ : 14h, place de la Mairie. Durée approximative : 3h30  
Gratuit. Nombre de places limité. Inscription en Mairie.



## Samedi 1<sup>er</sup> mars - Fest-noz de Printemps



Startijenn

Pour cette 16<sup>ème</sup> édition, découvrez une programmation pleine d'énergie ! Référence incontournable de la nouvelle scène musicale bretonne, **Startijenn** - qui porte bien son nom - vient de fêter ses 15 ans et la sortie de son nouvel album « Startijenn El-Taqa ». Sur la scène bettonnaise, ils auront à cœur de faire découvrir au public ce 4<sup>ème</sup> disque aux couleurs des musiques d'ailleurs. Surprenante, saisissante, leur transe algéro-bretonne garde cette âme dansante, cette énergie de fest-noz rock !

Trois groupes complètent la programmation :

**Digresk** offre un style festif, emballant, épicé et coloré où les thèmes traditionnels rencontrent l'électro et les riffs rock. Une énergie communicative pour ces six musiciens qui mélangent musique traditionnelle bretonne et son rock électro, au service d'un message militant. Le groupe a sorti son deuxième album intitulé Rezistans en novembre et compte bien agir pour faire l'unanimité !

**Tangi Pénard & Pierrick Lemou**, duo gallo violon-chant-clarinette, base son répertoire sur la Haute Bretagne. Ridées 6 temps, scottishes, mazurkas, aéroplanes, rondes de Loudéac, Passepieds, ils n'ont pas leur pareil lorsqu'il s'agit d'animer les soirées bretonnes.

Avec également la présence de **Lucas/Moreau**, chanteuses de Kan Ha Diskan, pour une performance de tuilage en scène ouverte.

Et la participation de l'ensemble d'accordéons diatoniques de l'école de musique.

Le temps d'une soirée, la Salle des Fêtes de Betton deviendra un haut lieu de la culture bretonne.

Amateurs de festoù-noz, dansez maintenant !

### Pratique

■ **Samedi 1<sup>er</sup> mars à 21h - Salle des Fêtes**  
Plein tarif : 6 € - Tarif réduit : 4 € - Gratuit pour les moins de 12 ans  
Buvette proposée par l'Ecole de musique.  
Renseignements : Pôle Vie de la Cité - 02 99 55 16 17 ou viedelacite@betton.fr



# Le déclic boutique

Installé à Betton depuis deux ans, le photographe Nicolas Jimenez déplace son studio au centre commercial du Trégor pour développer ses activités.

De nombreux studios photo ont fermé boutique à l'arrivée du numérique. Nicolas Jimenez a eu le réflexe inverse. Après deux ans passés dans un local commercial anonyme de la zone de la Forge, le jeune homme a choisi de rouvrir un magasin en centre-bourg.

Le photographe a installé sa boutique dans un ancien cabinet de kinésithérapie. Le local (80 m<sup>2</sup>) a pignon sur rue. « *Même à l'heure du tout numérique, les gens ont besoin de conseil et de proximité* », estime l'intéressé. Nicolas Jimenez réalise ses tirages à l'étagé. Il y a aménagé son atelier d'encadrement. Au rez-de-chaussée, des appareils photo sont exposés en vitrine devant le comptoir. Le studio de prise de vue est installé dans la salle attenante. Le professionnel y réalise portraits, photos d'identité et de mariage. Nicolas Jimenez saisit les grands instants du quotidien. Il donne aussi des cours dans l'arrière-boutique pour enseigner en trois heures les bases d'utilisation d'un appareil reflex et des logiciels de retouche photo (Photoshop, Lightroom...).



Nicolas Jimenez

Hors les murs, le photographe intervient en entreprise pour du reportage corporate et à l'école pour la traditionnelle photo de classe. Il suit également les grand-messes familiales (mariage, baptême, anniversaire...).

Olivier Brovelli

### Pratique

■ **Nicolas Jimenez Photographie**  
Centre commercial Le Trégor, du mardi au samedi. Tél. : 06 23 39 59 30  
www.nicolasjimenez.fr

# Elle sauve les meubles

Décoratrice et plasticienne, **Ségolène Lenormand** remet au goût du jour le mobilier ancien selon son inspiration ou les désirs de ses clients.



Ségolène Lenormand

Les vieilleries qui traînent en braderie sont un trésor pour Ségolène Lenormand. D'un coup d'œil, l'ancienne étudiante aux Beaux-arts de Rennes, formée au design, sait en mesurer le potentiel. Elle les acquiert puis les recycle à sa façon, en revisitant les motifs et les matières pour leur redonner du cachet. Chaises, tables, commodes, lampes, miroirs... La designer traque le mobilier de style, en jouant des contrastes et des couleurs vives. « *Je ne restaure pas. Je nettoie, je ponce, je peins, je tapisse... Et le meuble transformé devient complètement autre chose* ».

À la fois artiste et artisan, la décoratrice customise les pièces de son choix, en suivant son inspiration. Mais Ségolène Lenormand travaille aussi à la commande. Des particuliers la contactent pour relooker le mobilier - trop patiné - dont ils ne veulent pas se séparer. Audacieuse, la jeune femme ose le plastique brûlé, les perles et la toile cirée pour remettre les objets d'aplomb avec leur époque. Avec le plaisir de produire des objets uniques, loin des standards de la grande distribution.

Habile de ses pinces, Ségolène Lenormand réalise également des toiles à la demande pour décorer un salon, un cabinet médical, une boutique... En attendant une première exposition personnelle.

O. B.

### Pratique

■ **Ségolène Lenormand**. Tél. : 06 71 98 17 75  
www.segolenelenormand.com

# Élections : mode d'emploi

Les élections municipales se dérouleront les dimanches 23 et 30 mars. Retrouvez dans cet article toutes les informations utiles pour accomplir votre devoir civique.

## Qui va-t-on élire ?

Dans toutes les communes, les électeurs vont élire leurs conseillers municipaux pour 6 ans. Les conseillers municipaux gèrent les affaires de la commune et élisent le maire et les adjoints. Dans les communes de 1 000 habitants et plus, pour la première fois, les électeurs éliront également des conseillers communautaires. Ces derniers siègent au sein des intercommunalités (communauté de communes, communauté d'agglomération, syndicat d'agglomération nouvelle, communauté urbaine ou métropole). Les intercommunalités

sont des regroupements de communes ayant pour objet l'élaboration de projets communs de développement. Betton fait ainsi partie de Rennes Métropole.

Cette année, la présentation du bulletin de vote va donc changer : désormais, sur le bulletin de vote figurera, à gauche, la liste des candidats à l'élection municipale et, à droite, celle des candidats à l'élection communautaire. Les candidats au mandat de conseiller communautaire sont issus de la liste des candidats au conseil municipal. En mettant son bulletin dans l'urne, l'électeur vote pour les deux listes à la fois. Il ne doit pas modifier son bulletin de vote, sinon celui-ci sera nul.

À Betton, vous voterez donc pour une des listes qui vous seront proposées avec 33 conseillers municipaux et 3 conseillers communautaires. Elles respecteront l'obligation de parité hommes-femmes. Elles ne peuvent pas être modifiées, vous voterez pour une liste entière.

## Répartition par bureau de vote des électeurs habitant en agglomération



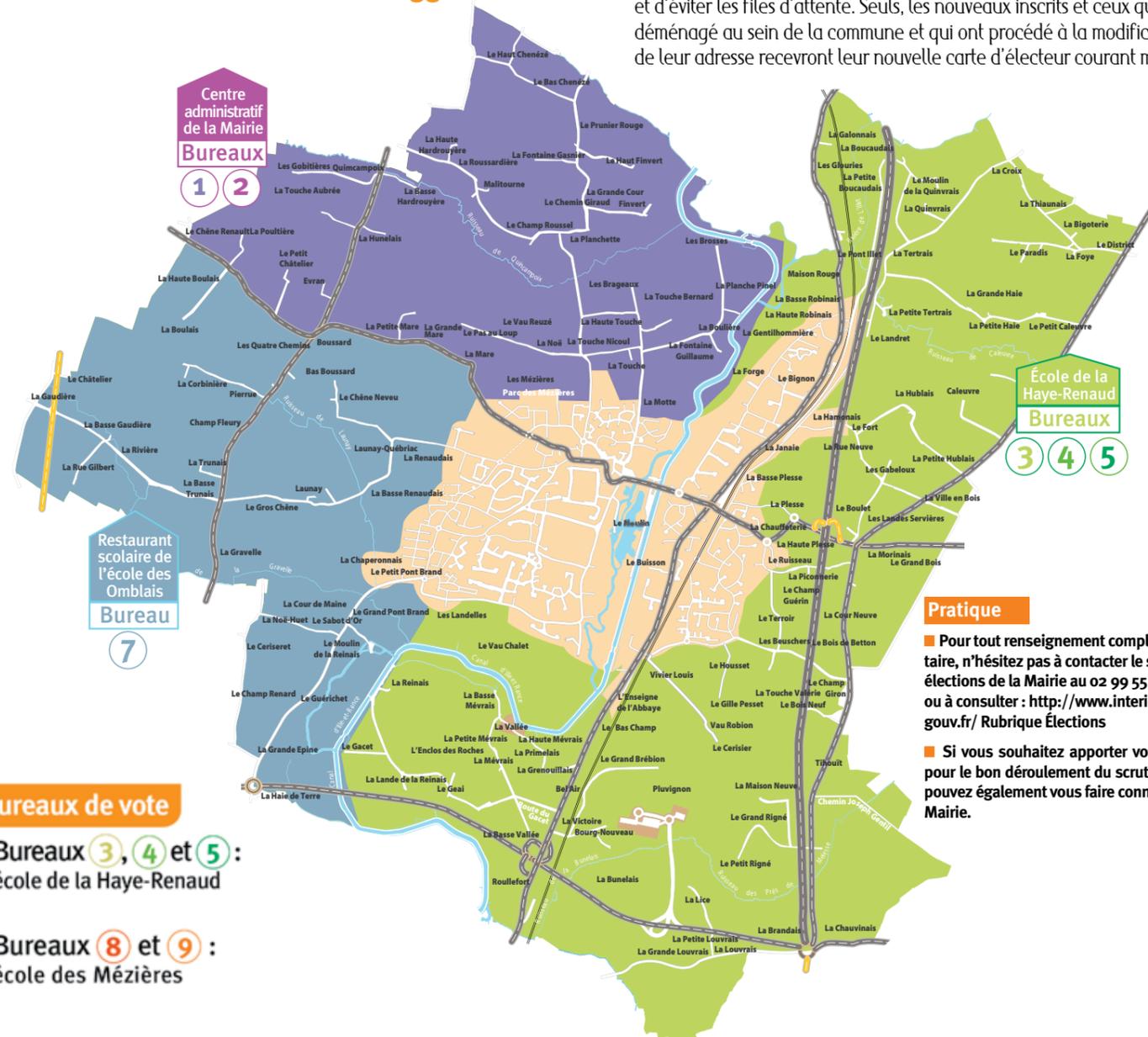
### La localisation des bureaux de vote

Bureaux ① et ② : centre administratif de la Mairie  
 Bureaux ③, ④ et ⑤ : école de la Haye-Renaud  
 Bureaux ⑥ et ⑦ : restaurant scolaire de l'école des Omblais  
 Bureaux ⑧ et ⑨ : école des Mézières

## Qui peut voter ?

Les Françaises et les Français de plus de 18 ans peuvent voter, à condition d'être inscrits sur la liste électorale de leur commune. Pour les élections municipales, les ressortissants de l'Union européenne ayant plus de 18 ans peuvent également voter, à condition d'être inscrits sur la liste électorale complémentaire municipale de leur commune de résidence. Dans les deux cas, l'inscription sur les listes électorales doit avoir été faite au plus tard le 31 décembre 2013. Lors des élections de mars 2014, tous les électeurs devront présenter une pièce d'identité pour pouvoir voter, quelle que soit la taille de leur commune.

## Répartition par bureau de vote des électeurs habitant hors agglomération



### Pratique

■ Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à contacter le service élections de la Mairie au 02 99 55 81 01 ou à consulter : <http://www.interieur.gouv.fr/> Rubrique Élections

■ Si vous souhaitez apporter votre aide pour le bon déroulement du scrutin, vous pouvez également vous faire connaître en Mairie.

## Comment voter par procuration ?

Si un électeur n'est pas disponible lors d'un ou des deux tours de scrutin, il peut faire établir une procuration pour permettre à une personne inscrite sur la liste électorale de sa commune de voter à sa place. La procuration sera à établir à la gendarmerie – 63 avenue d'Armorique à Betton - ou au tribunal d'instance du domicile ou du lieu de travail. Elle peut être faite sur le formulaire cartonné de demande de vote par procuration disponible au guichet de l'une de ces autorités. Par ailleurs, à partir de cette année, l'électeur peut également gagner du temps et préparer sa demande depuis son domicile. Le formulaire de demande de vote par procuration est désormais accessible sur <http://service-public.fr/>. Il peut être rempli sur ordinateur puis imprimé. L'électeur doit ensuite l'apporter à la gendarmerie ou au tribunal d'instance du domicile ou du lieu de travail.

## Où voter ?

La commune compte 9 bureaux de vote. Le découpage est effectué en fonction des zones d'habitats. Les plans ci-dessous vous permettront de bien localiser votre bureau de vote. Il est également possible d'en avoir confirmation en vérifiant le numéro indiqué sur votre carte d'électeur. La présentation de cette carte, au moment des votes, permet de rechercher plus rapidement les identités sur la liste d'émargement et d'éviter les files d'attente. Seuls, les nouveaux inscrits et ceux qui ont déménagé au sein de la commune et qui ont procédé à la modification de leur adresse recevront leur nouvelle carte d'électeur courant mars.

## Animations multimédia

### ■ Ateliers informatiques

Les mercredis ou samedis de 10h30 à 12h

**Mercredi 5 février :** transférer des fichiers d'un support à l'autre (clé usb, apn...)

**Samedi 8 février :** prise en main des tablettes sous Android (cycle de 3 séances)

**Mercredi 12 février :** les programmes indispensables sous Windows

**Mercredi 19 février :** installer et désinstaller un logiciel, faire du ménage sur son PC

**Mercredi 26 février :** customiser Windows (fond d'écran, taille du texte, curseur de souris...)

Inscriptions auprès de l'animateur multimédia ou au 02 23 27 41 02.

### ■ Focus

**Mercredi 19 février à 14h30 :** les livres numériques

Vous souhaitez en savoir un peu plus sur les livres numériques et vous avez raté la séance de janvier ? Pas de panique, une nouvelle séance vous est proposée en février.

Sur inscription, 16 places.

## Rendez-vous

### ■ Rimes et pouces

**Mercredi 5 février à 10h30**

Complines et jeux de doigts

### ■ Plein les mirettes

**Samedi 15 février à 17h et mercredi 12 mars à 16h**

Projections

### ■ Spectacle tout-petits

Dans le cadre de la Semaine de la Petite Enfance, la médiathèque accueille **les jeudi 20 et vendredi 21 février** à 10h30 : « Le chercheur de bruits » par Cathy Bonsergent.

Enfants non scolarisés, moins de 3 ans.



### ■ Haute Fidélité, séance d'écoute collective

**Samedi 1<sup>er</sup> mars de 11h à 12h :**

« Ça, c'est Rock n' Roll ! »

Pour cette séance, replongez-vous dans le bouillonnement musical des années 50. De sa naissance à son imprégnation durable dans la culture populaire, le Rock 'n' Roll est à la fois le reflet de la réalité sociale et politique des Etats-Unis et l'incarnation des attentes de la jeunesse de l'époque. A travers ses figures

mythiques, de Chuck Berry à Elvis Presley, de Bill Haley à Jerry Lee Lewis, de Carl Perkins à Eddie Cochran, venez partager un moment avec les pionniers du « roulis et du tangage ».

La séance sera animée par René Alphonse, passionné de rock et de bien d'autres choses encore.

### ■ À vous de jouer !

**Mercredi 5 mars à 14h :** tournoi Kung Foot (Rayman Legends)

Inscription par équipe de 2 joueurs dans la limite de 8 équipes maximum. Gratuit, à partir de 7 ans.

**Samedi 8 mars toute la journée :** spéciale « On dance ».

Exit Mario, Fifa ou Pokemon, place à la danse avec des jeux musicaux tels que Just Dance et Dance Dance Révolution. Venez faire un tour pour nous montrer vos talents de danseur(se) !

**Jeudi 13 mars de 15h à 18h :** blind test spécial jeux vidéo. Serez-vous capable de reconnaître la musique de Zelda, ou de Mario ? N'hésitez pas à venir tester vos connaissances musicales en matière de jeux vidéo.

**Samedi 15 mars, à partir de 14h :** Tournoi des familles. La fraternité de la dernière édition va voler en éclats puisque cette fois-ci, les enfants affronteront les parents sur le jeu Wii Party U !

Inscriptions par famille, 1 adulte + 1 enfant (+ 6 ans).

Pour l'ensemble de ces animations et rendez-vous, la réservation est conseillée auprès de l'accueil ou au 02 23 27 41 02.

## Zoom sur...



### ■ Exposition d'aquarelles

Avec comme thème de l'année le « paysage habité » l'atelier d'arts plastiques du Festival de l'Îlle présente une exposition d'aquarelles. Karl Blossfeldt (photographe), Emmanuel Lepage (illustrateur) et Claude Monet (peintre) ont été des sources d'inspiration pour élaborer les paysages représentés. Une

cinquantaine d'aquarelles seront visibles du **samedi 15 février au samedi 1<sup>er</sup> mars** aux horaires d'ouverture de la médiathèque. <http://festivalille.free.fr/>

### ■ Goûter musical

**Samedi 15 février de 15h à 17h**

Des ensembles et formations de l'Ecole de Musique vous proposent des concerts piochés dans des répertoires variés.

Entrée gratuite.

### ■ Printemps des Poètes

« Salut à toi l'artiste ! » - **Samedi 29 mars**  
2 représentations à 11h et 16h30

Spectacle présenté par le groupe Éveil en poésie, théâtre de l'Éveil-Triskel de Betton. Peinture, musique, théâtre... vus au travers de poèmes d'Apollinaire, Baudelaire, Max Jacob, Prévert, Cocteau... La vie d'artiste racontée ou chantée sur des textes de Léo Ferré, Anne Sylvestre, Claude Nougaro ou Michel Berger... Des évocations de figures célèbres... De la baraque de saltimbanques au cinéma hollywoodien : « Salut à toi l'Artiste ! » se veut un hommage reconnaissant à l'Art et à ceux qui lui donnent Vie.

Avec la participation amicale de la pianiste Isabelle Lecerc-Dutilloy.

Réservation conseillée auprès de la médiathèque 02 23 27 41 02.

## Jazz à l'étage

**Samedi 22 mars à 12h - Dans le cadre du Festival Jazz à l'étage : Ça rythm'à quoi ?**

Rencontre musicale avec Malo Mazurié, trompette et Joran Cariou, piano.

Une heure en compagnie d'un musicien et d'un chroniqueur avisé, qui sillonnent ensemble l'univers du jazz avec des notes et des mots, un moment de rencontre unique où le public devient acteur. Ce rendez-vous vise à cerner la démarche artistique et le jeu musical de Malo Mazurié, jeune trompettiste prodige. Auteur d'un album, sorti en 2010, *Chet & Gerry*, en hommage à Chet Becker et Gerry Mulligan, Malo Mazurié s'illustre du haut de ses 22 ans, tant en France qu'à l'étranger.

Jean-Francois Picaut, chroniqueur culturel passionné à Radio Rennes et aux TroisCoups.com, amoureux de la musique et des mots, animera cette rencontre.

Entrée libre.

**Du mardi 4 au jeudi 6 mars de 15h à 16h15**  
« J'ai l'âge pour le jazz... à l'étage »

Atelier ludique et musical pour les 9-10 ans

Tiphaine, musicienne et bénévole sur le festival Jazz à l'étage, animera un atelier de découverte du jazz à travers de l'écoute, du chant, des percussions corporelles avant de conclure par un petit goûter.

Si votre enfant est inscrit au centre de loisirs, le transport sera prévu entre la Chaperonnais et la médiathèque.

Sur inscription auprès de la médiathèque, 10 places.

## Exposition de livres d'artistes

Jusqu'au samedi 12 avril



© Les mots images - IUG

Durant deux mois, la médiathèque met à la disposition du public une trentaine de livres d'artistes issus du fonds de la médiathèque départementale. L'occasion pour les usagers d'aller à la rencontre d'œuvres d'art singulières et de découvrir ces supports dont s'emparent certains artistes plasticiens.

Dans un souci de désacralisation et de médiation, nous vous invitons à découvrir ces ouvrages en venant les manipuler. Vous avez également la possibilité de les emprunter auprès de l'accueil.

Pour poursuivre la rencontre avec le livre d'artiste, la médiathèque vous propose deux rendez-vous :



Malo Mazurié

**Dimanche 2 mars de 14h à 18h**  
Jazz à l'étage : on y va avec vous !

La médiathèque propose aux participants de l'atelier et à leurs familles un départ groupé pour Saint-Malo pour assister au ciné-concert au théâtre Chateaubriand. Autour des films d'animation de Charley Bowers, le compositeur et clarinettiste Denis Colin vous invite à partager un moment magique en famille. Pour l'occasion, la médiathèque réserve les places pour vous et vous accompagne en cité corsaire.

Une participation par personne sera demandée. Départ prévu à 14h, retour aux environs de 18h.

**Samedi 22 mars à partir de 15h**

Rencontre et atelier avec Marie-France Missir, artiste plasticienne, suivis d'une séance de lecture de poésie contemporaine, en partenariat avec la Maison de la Poésie de Rennes. Artiste rennaise, Marie-France Missir travaille en collaboration avec des auteurs. Elle fera notamment une démonstration d'une des techniques utilisées dans son travail de plasticienne (gaufage sur presse ou sérigraphie).

**Samedi 5 avril de 15h à 16h30**

Rencontres et découvertes des éditions d'art contemporaines.

En présence de Mathieu Renard, fondateur de la maison d'édition Lendroit et de Sylvie Clairet, artiste. Les deux intervenants vous feront part de leur engagement pour la promotion du livre d'artiste et de l'édition d'art. Attachée au monde qui l'entoure, Sylvie Clairet propose ainsi « un regard engagé sur le monde et ses images, sur ses messages et ses informations ».

Renseignements et réservations auprès de la médiathèque au 02 23 27 41 02.



## 3 Ailes prend son envol !

Créée en mars 2013, l'association 3ailes fête son premier anniversaire. Rassemblant des familles ayant un enfant en situation de handicap, elle propose des activités centrées sur les loisirs et les échanges d'expériences.

Aujourd'hui 21 familles sont adhérentes à l'association dont 15 avec un enfant porteur d'un handicap. « Nous réalisons maintenant toute l'utilité de notre démarche », confie Cécile Lefeuve et Karine Lepinoit-Lefrêne, co-présidentes de l'association. « Pour faire face aux nombreuses difficultés liées au handicap de nos enfants, notamment la difficulté d'accès à l'information ou la solitude, nous avons décidé de nous regrouper pour échanger et agir ensemble ». Ainsi, pendant que les enfants s'amuse aux goûters 3ailes, les parents discutent, se transmettent des informations et élaborent des projets. Et pour 2014, ils sont nombreux ! Trois nouveaux goûters sont déjà programmés : **le 8 février**, sur le thème du modelage avec de la terre ou de la pâte à modeler, **le 12 avril** pour une grande chasse aux œufs et **le 21 juin** dans le cadre de la fête de la musique. Il est aussi projeté de refaire une séance de cinéma adaptée au Triskel. « Un son diminué, une lumière douce et la possibilité pour nos enfants de se lever ou de parler sont les conditions qui leur permettent de profiter pleinement du film ». Ces principes sont d'ailleurs aussi vrais pour les enfants les plus jeunes

et la première séance avait rassemblé 80 spectateurs. Autre actualité, **les sorties piscine**. « Dans une eau à 33°, en toute intimité et dans un espace protégé, nous profitons de 40 minutes de détente ». Pour ces séances pouvant accueillir 4 enfants avec un ou deux adultes, **il reste encore des places**. Investies dans l'accompagnement des familles pour les aider dans leurs démarches administratives et trouver des solutions pour faciliter le quotidien grâce à leur réseau, ces deux mamans ont encore des projets plein la tête. « Nous aimerions ouvrir une CLIS, Classe pour l'Inclusion Scolaire, programmer une intervention sur la fiscalité (parce que l'on oublie trop souvent que les enfants handicapés ont des droits dans le cadre de la transmission des biens de leurs parents) et mettre en place des groupes de parole pour les frères et sœurs à qui nous devons également penser. Et pourquoi ne pas organiser une action pour le téléthon ? ».

### Pratique

■ Karine Lepinoit-Lefrêne au 06 88 56 69 21  
Cécile Lefeuve au 06 63 97 84 63  
bureau@3ailes.org - <https://fr-fr.facebook.com/3ailes> - [www.3ailes.org](http://www.3ailes.org)

## Parents confiance Betton



La Caisse d'Allocations Familiales d'Ille-et-Vilaine vient de labelliser l'association Parents Confiance Betton « lieu d'échanges, d'information et de soutien dans le domaine de la parentalité ». Elle rejoint ainsi le réseau des 25 Clubs Parents du département sélectionnés sur une liste de critères rigoureux et qualitatifs. Pour Irma Poulard, présidente de l'association, il s'agit là d'« un encouragement fort qui s'ajoute au soutien de la Mairie et à la reconnaissance de la qualité de ses activités ».

Ainsi, le traditionnel café-parents devient « Club Parents ». Les prochaines rencontres auront lieu les **vendredis 21 février et 28 mars** à 20h30 et verront intervenir des professionnels sur des sujets importants qui renvoient à des besoins exprimés par les familles tels que :

- l'accompagnement de l'enfant dans sa relation avec ses pairs et la méthodologie de l'intervention en cas de harcèlement. Avec Delphine Théaudin, psychologue clinicienne, intervenante auprès de la Protection Judiciaire de la Jeunesse.
- les limites pour grandir avec Monica Mejia, psychologue clinicienne, en lien avec la programmation de Caf et Familles « Poser des limites, se faire obéir : y a-t-il des secrets ? »

### Pratique

■ Rencontres sur inscription auprès de [parentsconfiance.betton@gmail.com](mailto:parentsconfiance.betton@gmail.com)

## À vos caméras... Courts en Betton 5<sup>ème</sup> !

Le festival Courts en Betton lance sa 5<sup>ème</sup> édition et marque un nouveau rendez-vous pour le film breton du **vendredi 6 au samedi 14 juin** au cinéma Le Triskel de Betton et à Rennes. Avec le désir renouvelé d'explorer la richesse et la diversité des productions régionales, le festival invite tous les passionnés, amateurs comme professionnels, à cet événement unique en Bretagne. Cette année encore, le festival lance son traditionnel « appel à films ». Ouvert à tous les films réalisés et/ou produits en Bretagne et/ou par des Bretons qu'ils soient résidents ou expatriés, il est possible de soumettre sa candidature jusqu'au **jeudi 20 mars**.

## Un stage BD avec la Boîte à déco



L'association la Boîte à déco proposera du **lundi 3 au vendredi 7 mars** un stage de bande dessinée animé par Ludovic Ouali, auteur et dessinateur de bandes dessinées.

Il se tiendra dans les locaux de la Boîte à déco, au Prieuré, de 9h30 à 12h30 pour les 8/11 ans et de 14h à 17h pour les 12 ans et plus.

Au programme : scénario, étude de personnages, réalisation de planches. Manga, roman graphique, récit d'aventure ou humoristique... Tous les genres et les styles seront abordés.

### Pratique

■ 85 € par participant. Matériel fourni. Renseignements et inscriptions auprès de Ludovic au 02 99 55 17 90 ou à [ludououali@hotmail.fr](mailto:ludououali@hotmail.fr). Site web : <http://www.ludououali.fr/bd.html>. L'association la Boîte à déco participe au dispositif «Sortir !».



Pour s'inscrire, il suffit de compléter la fiche d'inscription présente sur la page du festival à l'adresse suivante : <http://www.courtsenbetton.com/appel-a-films/> et d'envoyer son film, par Internet, à [inscription@courtsenbetton.com](mailto:inscription@courtsenbetton.com).

### Pratique

■ Renseignements disponibles au [www.courtsenbetton.com](http://www.courtsenbetton.com) ou contactez l'équipe du Festival à [courtsenbetton@gmail.com](mailto:courtsenbetton@gmail.com)

## Un stage d'aquarelle avec le Festival de l'Ille

Le Festival de l'Ille organise un stage d'aquarelle, le **samedi 22 février**, sous la conduite de Martine Trellu, professeure d'arts plastiques et elle-même aquarelliste.

Il s'adresse aussi bien aux débutants qu'aux initiés et s'inscrit dans la thématique de l'année du Festival, à savoir « le paysage habité » ou « l'action de l'homme sur l'habitat et l'influence du milieu sur l'homme ».

Ce stage aura pour but de travailler sur les passages du végétal à l'humain, dans un portrait exotique, et notamment sur les cheveux et le pagne. Les notions de proportion du visage et le choix des couleurs pour la carnation seront également abordées.

À l'issue de la journée, chaque participant repartira avec son œuvre.

### Pratique

■ Samedi 22 février de 14h à 19h à l'atelier d'art plastique. 50 € par participant, matériel fourni. Renseignements et inscriptions jusqu'au 16 février au 06 22 87 89 64, [euquinorev1965@voila.fr](mailto:euquinorev1965@voila.fr) ou au 02 99 55 06 77, [p.jehannin@orange.fr](mailto:p.jehannin@orange.fr)



# Autour de Bach



L'Association des amis de l'Orgue invite l'Orchestre Baroque de Rennes, à l'occasion de son premier concert public. Pour commémorer l'anniversaire de Johann Sebastian Bach, l'ensemble interprétera plusieurs oeuvres du compositeur allemand.

Au programme, la Suite pour Orchestre n°5, une pièce pour orgue seul et la Cantate n°173λ, elle-même composée pour célébrer l'anniversaire du prince Leopold d'Anhalt-cöthen. Les musiciens de l'orchestre jouent sur des instruments anciens (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup>) ou des copies d'instruments de cette époque.

Rendez-vous **dimanche 23 mars** à 16h en l'église de Betton.

# Atelier d'initiation à la dégustation de vins

L'association d'œnologie Caudal'Ille organise un atelier d'initiation à la dégustation de vins. Les séances se déroulent les mardis au foyer de l'Espace Anita Conti de 20h à 23h. Les prochains ateliers auront lieu les **25 février** autour des vins blancs et **25 mars** pour les vins rouges.

L'œnologue Fabienne Balcon vous emporte dans un monde de saveurs.

## Pratique

■ Renseignements : Jean-Marc Berthet au 02 99 55 86 79 ou [jean-marc.berthet@wanadoo.fr](mailto:jean-marc.berthet@wanadoo.fr)



# Relais Atout'Âge Programme

**Vendredi 7 février** : jouons et devinons avec Marie-Jo

**Mardi 11 février** : marche douce à Betton

**Vendredi 14 février** : déjeuner convivial pris en commun au local

**Mardi 18 février** : marche douce secteur des Longs-Champs à Rennes

**Vendredi 21 février** : « Gaulois, Celtes et Celtomania : de la légende à la réalité », intervention de Yannick Lecerf

**Mardi 25 février** : marche douce à Betton

**Vendredi 28 février** : « Théâtre entre nous »

Retrouvez l'intégralité des programmes du Relais sur le site [www.betton.fr](http://www.betton.fr) dans la rubrique vie de la cité / l'actualité des associations.

## Pratique

■ 1 bis rue des Marronniers

Local ouvert tous les mardis et vendredis de 14h à 17h - 02 99 62 55 33 (aux heures d'ouverture) ou Relais Services au 02 99 55 82 82.

Pour les marches douces, les mardis, le rendez-vous est fixé à 14h15 au local. Les autres activités débutent à 14h30.

# Braderie de Puériculture

Le multi-accueil Polichinelle vous donne rendez-vous **dimanche 6 avril** de 9h à 13h30 pour sa braderie de printemps. Les réservations pour les stands se feront lors d'une permanence qui se tiendra à l'espace Anita Conti **samedi 15 mars** de 10h à 12h.

Le prix des stands : 8 € (1m20), 13 € (2m40) et 15 € (3 m).

Renseignements : [polichinellebraderie@gmail.com](mailto:polichinellebraderie@gmail.com)

Merci de bien vouloir vous munir d'une pièce d'identité et du règlement pour valider votre inscription.

# Le Relais au Service des seniors

L'association Relais Services propose, depuis 2004, **des visites d'amitié hebdomadaires et gratuites** à toute personne qui en fait la demande. À ce jour, l'association compte 11 bénévoles et 8 personnes visitées.

Ces rencontres sont des moments de convivialité, de douceur partagée, un maintien du lien social indispensable. Anne, Brigitte, Albert et Isabelle se rendent chaque semaine au domicile de la personne qu'ils visitent, à la campagne ou en ville. De leur côté, Yvonne, Jean-Marc, Jacqueline et Françoise vont à la Résidence de l'Ille. Ils sont les témoins de l'entrée en établissement des personnes qu'ils accompagnent et les aident à franchir ce nouveau cap dans leur vie. Chaque bénévole a pu construire une relation basée sur la confiance, le respect mutuel, sans jugement ni a priori, soutenue par l'association et les groupes de parole. Unanimement satisfaits par l'authenticité de ces rencontres, les bénévoles y trouvent un enrichissement personnel où l'attention à l'autre reste le moteur de leur engagement. Ils apprécient de pouvoir donner un peu de temps et de « soleil » aux personnes âgées ou isolées qui savent si bien transmettre les souvenirs et la sagesse de toute une vie passée. L'association est consciente qu'il y a probablement sur la commune bien des personnes qui pourraient profiter de ce service gratuit, mais qui n'osent pas demander.

Alors, si vous êtes dans ce cas, ou si vous désirez que l'on vous porte des livres de la médiathèque, n'hésitez plus ! Appelez au **06 33 69 66 65** pour qu'une personne de l'équipe de gestion de



L'équipe des bénévoles

Relais Services vienne vous rencontrer. Cette première prise de contact permettra de définir vos souhaits. Ensuite, l'association vous mettra en relation avec le bénévole qui vous rendra des visites régulières.

Si vous disposez d'un peu de temps et que vous souhaitez rejoindre l'équipe de bénévoles, soit pour les visites, soit pour le portage de livres, appelez également au **06 33 69 66 65**.

À noter que pour bénéficier du portage de livres, il faut être adhérent à la médiathèque (la carte est de 10 euros par an) et l'adhésion au service de portage de livres est de 5 euros par an.

# Chroniques bettonnaises...



Jean-Marc Berthet, Françoise Letertre et Victoire Bréjon

Dans le cadre des visites d'amitié proposées par Relais Service, des sympathies se nouent, des secrets s'échangent autour d'une tasse de café ou au fil de promenades. De son côté, la médiathèque accueille régulièrement des ateliers d'écriture animés par une bénévole. L'occasion de prendre son stylo ou son clavier et de laisser libre-cours à une expression, choisir des mots, mettre en forme des réflexions personnelles.

Les deux activités peuvent se retrouver et c'est ce qui se produit avec « chroniques de la vie bettonnaise. Victoire », souvenirs de Victoire Bréjon mis en forme par Françoise Letertre, retraitée passionnée par l'écriture et les mots.

La confiance mutuelle et aux détours de la conversation, des notes griffonnées et des confidences réciproques devant un petit magnétophone... Une alchimie qui a engendré un ouvrage que Victoire Bréjon et Françoise Letertre ont souhaité partager avec les Bettonnais. Ce fascicule sera consultable à compter du mois de mars à la médiathèque sous forme imprimée ou CD. Il sera l'occasion de découvrir Betton dans la première moitié du siècle dernier et de faire le lien avec Betton aujourd'hui. À découvrir...

# Un tour du monde en vélo couché



Partis le 22 septembre, les Bettonnais Valérie Lopez et Alexys Boutevin ont engagé un tour du monde qui les fera voyager en vélo couché durant au moins deux ans. Retour sur un périple en deux étapes...

« La première étape a consisté en une boucle de 6 mois en Europe. Nous avons tout d'abord suivi le Rhône jusqu'à Genève, traversé la Suisse par le Nord, puis l'Allemagne et la Belgique, avant de refaire un petit passage par l'Alsace, le Luxembourg puis les Pays-Bas où nous avons pris le ferry à Amsterdam pour rejoindre l'Angleterre. Fin décembre, nous sommes rentrés en Bretagne afin d'imaginer la suite de nos aventures. La deuxième étape de notre voyage nous fera prendre l'avion de Marseille jusqu'à Montréal le 12 avril 2014. Une fois en Amérique, nous irons directement aux Etats-Unis pour traverser le pays d'Est en Ouest par le Nord (pendant 4 mois). Ensuite, nous longerons la côte Ouest et tous ses parcs nationaux (2 mois). Une fois au Sud, nous reprendrons la direction de l'Est, pour essayer d'aller voir les Bahamas et Cuba (4 mois). Nous remonterons au Canada (2 mois) pour y passer 6 mois supplémentaires.

## Pourquoi le vélo ?

Côté logistique, nous utilisons deux tricycles couchés que nous avons choisis en premier lieu pour leur confort. Ce type de vélo étant peu répandu, il favorise les rencontres qui sont souvent mémorables... Nous avons également deux remorques, une pour le matériel (couchage, vêtements, matériel de cuisine...) et une pour notre chien Boyd (un Rottweiler de 7ans). Nous transportons respectivement 85 kg et 100 kg (sans compter le poids des vélos et de nos personnes !).



Pour financer ce voyage, nous avons vendu notre camion utilisé lors de notre premier grand voyage (8 mois en Europe, plus d'infos sur : <http://112road.uniterre.com>). Nous avons également beaucoup travaillé ces deux dernières années et fait de nombreux sacrifices pour pouvoir économiser un maximum. Nous avons aussi pu compter sur plusieurs sponsors (la commune de Betton, l'association Jeunes à Travers le Monde de la Ville de Rennes, Vélofasto, Tentes4saisons, Saint-Brieuc Randonnée et Brix Composites).

Pour notre vie quotidienne sur place, nous avons un budget de 15 € par jour et par personne.

## Pourquoi le chien ?

Simplement parce que nous ne pouvions pas concevoir de partir sans lui ! Avec ses 50 kg, il est vrai que nous n'avons pas choisi le modèle le plus light de la gamme ! Après l'expérience du camion, il fallait donc que nous trouvions une solution pour qu'il participe de nouveau au voyage. Après lui avoir fait fabriquer une remorque sur mesure et s'être renseigné sur les formalités d'entrée dans tous les pays traversés, le problème était résolu !

Nous espérons au total parcourir environ 24 000 km. Pour l'instant, nous avons une moyenne de 40 km par jour - avec environ 2 jours de repos par semaine - et une vitesse moyenne de 11 km/h, ce qui n'est pas négligeable au vu du poids que nous tractons. N'étant pas des grands sportifs dans l'âme (les vélos n'ont servi que 3 fois avant le départ), nous favorisons souvent les rencontres aux kilomètres parcourus. Nous espérons néanmoins augmenter cette moyenne au fil du temps pour pouvoir terminer notre boucle.

Valérie Lopez et Alexys Boutevin

Pour les suivre dans leur aventure [www.tricycletour.com](http://www.tricycletour.com) et [www.facebook.com/tricycletour](http://www.facebook.com/tricycletour)



Valérie Lopez, Alexys Boutevin et Boyd.

■ Si vous aussi, vous êtes parti vivre à l'étranger, dans le cadre d'un projet ou que vous avez mis à profit vos vacances pour avoir un engagement bénévole fort en France ou à l'étranger, vous pouvez contacter le service communication de la Mairie : [communication@betton.fr](mailto:communication@betton.fr)

Police municipale : 06 77 09 23 03  
 Permanence adjoint le week-end : 06 07 80 90 02  
 Gendarmerie : 63, avenue d'Armorique, 02 99 55 85 38 ou 17  
 Pompiers : 18 ou 112  
 Pharmaciens : pour connaître la pharmacie de garde, composez le numéro unique : 32 37  
 Médecins : pour tout renseignement concernant les gardes des médecins, le soir ou le week-end, composez le 15.  
 Sage femme libérale : Sandrine Hupel : 02 23 27 48 82  
 Infirmiers : M. Aleno, Mme Fonteneau et Mme Lebrun : 02 99 55 87 48  
 Mme Beurrier, Mme Danlos, Mme Riot et Mme Rocher : 02 99 55 90 88  
 M. Prunier et M. Simon : 02 99 55 70 06  
 Ambulances : Ambulances Christian, Betton : 08 10 12 12 18 ou 06 80 33 89 46  
 Melesse : 02 99 66 16 80  
 Transport de malade assis : Taxi Christian : 08 10 12 12 18 ou 06 80 33 89 46  
 ASAP Taxi Laferté : 02 99 55 71 71 ou 06 77 13 44 74  
 Conciergerie : Mairie : 06 07 80 90 04 - Omblais : 06 80 08 47 32

### Naissances Décès

<b>Azilis Daucé</b> Le 18 décembre 2013	<b>Jeanne Cadiou veuve Rolland</b> 92 ans Le 12 décembre 2013	<b>Marcelle Michaux</b> 91 ans Le 27 décembre 2013
<b>Louise Bittel Jagorel</b> Le 24 décembre 2013	<b>André Nayl</b> 83 ans Le 20 décembre 2013	<b>Jean-Pierre Hespel</b> 68 ans Le 6 janvier 2014
<b>Hortense Merleau</b> Le 24 décembre 2013	<b>Johan Le Ponner</b> Le 26 décembre 2013	<b>Raymonde Froment veuve Paitier</b> 92 ans Le 9 janvier 2014
<b>Seydina Caliste</b> Le 27 décembre 2013	<b>Marie Niel épouse Galesne</b> 75 ans Le 22 décembre 2013	<b>Yves Cado</b> 68 ans Le 11 janvier 2014
<b>Anna Jardin</b> Le 28 décembre 2013	<b>Bilal Aznay</b> Le 30 décembre 2013	<b>Louis Langlois</b> 78 ans Le 26 décembre 2013

## Environnement - Lutte contre les nuisibles

Au printemps, à la période de nidification, vous pouvez subir des détériorations provoquées par les **corneilles noires**. Celles-ci peuvent parfois provoquer des dégâts sur les joints des vitres des habitations (vérandas, velux...), des pare-brise ou des balais d'essuie-glace des automobiles voire pourquoï pas aggraver les petits animaux domestiques. Le groupement de défense contre les organismes indésirables de Betton se propose d'intervenir afin de palier ces désagréments. Jean-Michel, notre spécialiste, se fera un plaisir de vous rencontrer et d'étudier avec vous la meilleure des solutions afin de ne plus subir ces détériorations et ne plus être importuné par ces volatiles.

Par ailleurs, un arrêté Préfectoral du 22 juillet 1996 déclare obligatoire la lutte collective contre les **ragondins et les rats musqués** dans le département d'Ille-et-Vilaine. Il faut savoir qu'un couple de ragondins va générer en 24 mois de 90 à 100 descendants. Ce rongeur importé pour sa fourrure n'est pas un autochtone. Il est peut-être fort sympathique mais il détruit les berges, creuse des trous sur le bord des cours d'eau ou des plans d'eau (avec un risque d'accident pour les humains ou les animaux domestiques). Il mange les récoltes et propage la Leptospirose, maladie transmissible à l'homme. Aussi, soyez respectueux de l'activité des piégeurs agréés qui posent des cages pour capturer ces animaux par une sélection rigoureuse. Chaque piégeur est un bénévole qui œuvre pour l'intérêt général. Il est responsable des cages qui sont mises à sa disposition. Ne les détériorez pas et ne les volez pas. Ces cages qui appartiennent à la Ville de Betton sont gravées.

### Pratique

G.D.C.E.C de Betton : 06 07 21 61 79 ou [gdec35@orange.fr](mailto:gdec35@orange.fr)  
 Plus d'informations sur : <http://association-contre-les-organismes-nuisibles.e-monsite.com/>

## Horaire de la déchèterie

<b>Lundi</b> : 14h-18h	<b>Jedi</b> : fermée
<b>Mardi</b> : 9h-12h	<b>Vendredi</b> : 14h-18h
<b>Mercredi</b> : 9h-12h et 14h-18h	<b>Samedi</b> : 9h-12h et 14h-18h

**Attention**, de plus en plus de conteneurs destinés aux déchets ménagers et des sacs jaunes du tri sélectif demeurent sur la voie publique hors du jour prévu du ramassage, le **mardi dès 13h30 pour les ordures ménagères et le vendredi à partir de 6 h pour les déchets recyclables**. Aussi, pour le confort de tous et dans le but de régler la collecte de ces déchets, un arrêté 13-1174 a été pris. La Municipalité appelle les citoyens à consulter ce document qui se trouve à votre disposition à l'accueil de la Mairie ou en ligne sur [betton.fr](http://betton.fr).

Faisons preuve de civisme en respectant l'horaire et les jours de collecte afin de conserver une ville propre et accueillante.

**Directeur de la publication** : Michel Gautier - Rédaction : Service communication Séverine Geffroy, Olivia Dallongeville - Ont collaboré à ce numéro : Maryannick Lesouef, Olivier Brovelli et les services de la commune - Photos : Franck Hamon - Création : Esprit graphique - Françoise Fullenwarth - Réalisation : Rozenn Gautier - Impression : TpiBetton - Dépôt légal : n°961 du 15 juin 1990.  
 Mairie de Betton 02 99 55 81 01 [www.betton.fr](http://www.betton.fr) - mail : [mairie-info@betton.fr](mailto:mairie-info@betton.fr) - **Prochaine parution** : Betton infos d'avril. Les informations sont à communiquer au service communication de la Mairie avant le 10 mars. N'hésitez pas à contacter le service communication avant cette date limite. Imprimé à 5 000 exemplaires.

## Infos Sociales

### Assistances Sociales

Permanences le **mardi matin sur rendez-vous** au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique. Les rendez-vous sont à prendre auprès du CDAS de Pacé au 02 99 27 76 41.

### Caisse Primaire d'Assurance Maladie

Permanence le **mardi, de 14h à 17h, tous les 15 jours (semaines paires)** sauf pendant les vacances scolaires. Elles ont lieu au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique et sont sans rendez-vous. Renseignements au 36 46.

### Service Relais Assistants Maternels de la Caisse d'Allocations Familiales

Véronique Le Boul'h-Duault, animatrice RAM, vous accueille au téléphone et sur rendez-vous au CDAS de Pacé. Elle organise également des réunions d'information sur les modes de garde des tout-petits. Prochaines réunions à 14 h au CDAS de Pacé, sur les modes d'accueil des enfants : **13 février, 20 mars et 10 avril**. Renseignements : 02 22 06 03 12 ou 02 99 53 97 85.

### Association Vie Libre

Elle apporte aide et soutien aux malades alcooliques. Les réunions se tiennent le **3<sup>ème</sup> samedi de chaque mois** à l'espace Anita Conti de 10h à 12h.

### Conciliateur de justice

Permanences les **2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> mardis après-midi de chaque mois sur rendez-vous**, au PAE, 28 avenue d'Armorique. Renseignements à l'accueil général de la Mairie au 02 99 55 81 01.

### Centre d'Information sur les Droits des Femmes et des Familles

Le CIDFF35 propose une **permanence mensuelle de notaire le vendredi après-midi de 14h à 16h30 sur rendez-vous**. Cette consultation, gratuite, s'adresse à tous et en particulier aux femmes. Prise de rendez-vous et renseignements sur les autres permanences et activités du CIDFF au 02 99 30 80 89.

### Centre local d'information et de coordination

Le « Clic Noroit » s'adresse aux personnes âgées et handicapées pour les informer, les orienter dans leurs démarches et accès aux droits. Les prochaines permanences auront lieu **les 13 février, 20 mars et 10 avril** au Point Accueil Emploi, 28 avenue d'Armorique. Prise de rendez-vous au 02 99 35 49 52 (CDAS de Pacé).

### InfosPro Betton

Permanence d'information pour les salariés et les chefs de petites entreprises. **Tous les lundis de 10h30 à 12h30**, 28 avenue d'Armorique  
 Contact : 02 99 55 10 13 ou [infosprobetton@gmail.com](mailto:infosprobetton@gmail.com)  
 Plus de renseignements sur [www.dres.fr](http://www.dres.fr)

### Service de médiation familiale

L'UDAF 35 propose des permanences d'information sur rendez-vous, rue Maurice Le Lannou à Rennes. Le service accès aux droits de l'UDAF 35 met en place, à titre expérimental, un dispositif « budget info familles » depuis le 18 novembre. Il est destiné à toutes les personnes qui rencontrent une difficulté financière afin de pouvoir les orienter vers des dispositifs adaptés. Il s'agit de permanences téléphoniques qui ont lieu tous les matins du lundi au vendredi de 9h30 à 12h.  
 Contact : 02 23 48 27 17  
[mediationfamiliale@udaf35.unaf.fr](mailto:mediationfamiliale@udaf35.unaf.fr)

### Allo Parlons d'Enfants

Une équipe de professionnels de l'enfance, de l'adolescence et de bénévoles, formée à l'écoute. Isolement, souffrance, conflit, violence, crise... Ils peuvent vous aider : 02 99 55 22 22 (appel anonyme non surtaxé)



## Exposition Tati Mouzo

Plus de 700 personnes sont venues découvrir l'exposition de Tati Mouzo à la Galerie Espace-Expo. L'artiste a su toucher les visiteurs et notamment les enfants qui ont apprécié sa peinture teintée de poésie. 8 classes de maternelle et primaire sont ainsi venues à sa rencontre. Son retour à Betton est d'ores-et-déjà attendu... Peut-être à l'occasion du prochain Salon du Jouet ?



Dans le cadre de la **Semaine sans pesticides**, une projection du film « *Des abeilles et des hommes* » est programmée le **vendredi 4 avril à 18h30** à l'auditorium de la médiathèque. Ce documentaire alerte sur l'éventualité d'une disparition des abeilles et sur les conséquences qui en résulteraient. Entre 50 et 90 % des abeilles ont disparu depuis 15 ans. Cette épidémie, d'une violence et d'une ampleur phénoménales, est en train de se propager de ruche en ruche sur toute la planète. Partout, le même scénario : par milliards, les abeilles quittent leurs ruches pour ne plus y revenir. Aucun cadavre à proximité. Aucun prédateur visible.

Arrivée sur Terre, 60 millions d'années avant l'homme, l'*Apis mellifera* (l'abeille à miel) est aussi indispensable à notre économie qu'à notre survie. Aujourd'hui, nous avons tous de quoi être préoccupés : 80 % des espèces végétales ont besoin des abeilles pour être fécondées. Sans elles, il n'y a plus de pollinisation et donc pratiquement plus de fruits, ni de légumes.

Il y a soixante ans, Einstein avait déjà insisté sur la relation de dépendance qui lie les butineuses à l'homme : « *Si l'abeille disparaissait du globe, l'homme n'aurait plus que quatre années à vivre...* »

DIMANCHE 9 FÉVRIER

**Braderie**  
Salle des Fêtes

MERCREDIS 12, 19, ET 26 FÉVRIER

**Ateliers informatiques**  
Médiathèque

SAMEDI 15 FÉVRIER

**Randonnée Patrimoniale**  
Départ Mairie

**Goûter musical**  
Médiathèque

**Plein les mirettes**  
Médiathèque

DU SAMEDI 15 FÉVRIER AU 1<sup>ER</sup> MARS

**Exposition d'aquarelles**  
Médiathèque

DIMANCHE 16 FÉVRIER

**Loto**  
Salle des Fêtes

DU MARDI 18 AU SAMEDI 22 FÉVRIER

**Semaine de la Petite Enfance**  
Sur différents sites

MERCREDI 19 FÉVRIER

**Focus**  
Médiathèque

JEUDI 20 ET VENDREDI 21 FÉVRIER

**Spectacle tout-petits**  
Médiathèque

DIMANCHE 23 FÉVRIER

**Bal country**  
Salle des Fêtes

MARDI 25 FÉVRIER

**Concours de belote**  
Salle des Fêtes

SAMEDI 1<sup>ER</sup> MARS

**Fest-noz de Printemps**  
Salle des Fêtes

**Haute Fidélité**  
Médiathèque

5, 8, 13 ET 15 MARS

**À vous de jouer !**  
Médiathèque

MERCREDI 12 MARS

**Plein les mirettes**  
Médiathèque

SAMEDI 22 MARS

**Jazz à l'étage**  
Médiathèque

SAMEDI 22 MARS ET 5 AVRIL

**Rencontres autour des livres d'artistes**  
Médiathèque

SAMEDI 29 MARS

**Printemps des Poètes**  
Médiathèque

JUSQU'AU SAMEDI 12 AVRIL

**Exposition Livres d'Artistes**  
Médiathèque



[www.cinema-triskel.com](http://www.cinema-triskel.com)  
**Répondeur : 02 99 55 06 55**

**Le Manoir magique**

Samedi 8 février à 18h

Dimanche 9 février à 15h

**Le Géant égoïste (VOST)**

Jeudi 13 février à 20h30

Dimanche 16 février à 18h

**Lulu femme nue**

Vendredi 14 février à 20h30

Samedi 15 février à 21h

**Minuscule -**

**La vallée des fourmis perdues**

Samedi 15 février à 18h

Dimanche 16 février à 15h

**Jack et la mécanique du cœur**

Samedi 22 février à 18h

Dimanche 23 février à 15h

**Festival Travelling RIO**  
du 25 février au 4 mars

**Une famille brésilienne (VOST)**  
**Vandal**

**Les bruits de Recife (VOST)**

**Mon bel oranger (VOST)**

**Le ciel de Suely (VOST)**

**Waste land (VOST)**



**CinéMA35 en Fête**

« Un festival des Premières fois »

